

List of publications — Julia Borst

Monographs

1. Borst, Julia. *Geschichten der Zer / Verstörung. Zur Fiktionalisierung der traumatischen Gewalterfahrung der Post-Duvalier-Ära im zeitgenössischen haitianischen Roman am Beispiel von Lyonel Trouillot und Yanick Lahens*. Doctoral thesis, University of Hamburg, 2014. OPEN ACCESS.
2. Borst, Julia. *Gewalt und Trauma im haitianischen Gegenwartsroman. Die Post-Duvalier-Ära in der Literatur*. Tübingen: Narr (Series edition lendemains), 2015.

Edited books and special issues

3. Borst, Julia / Tauchnitz, Juliane (eds). „Migratory Movements and Diasporic Positionings in Contemporary Hispano- and Catalano-African Literatures.“ *Research in African Literatures* 28:3, 2017.
4. Borst, Julia / Fuchs, Rebecca / Urioste-Buschmann, Martina (eds). „Crossing Thresholds. Gender and Decoloniality in Caribbean Knowledge.“ *EnterText* 12, 2018. OPEN ACCESS.
5. Borst, Julia / Michael, Joachim / Schäffauer, Markus Klaus (eds). *Ficciones que duelen. Visiones críticas de la violencia en las culturas iberoamericanas*. Kassel: Kassel University Press, 2018. OPEN ACCESS.
6. Borst, Julia / Doppelbauer, Max / Rizo, Elisa / Schlumpf-Thurnherr, Sandra (eds). „Guinea Ecuatorial: la pluralidad de sus culturas, lenguas y literaturas.“ *Quo Vadis Romania?* 59-60, 2022. OPEN ACCESS.
7. Adenekan, Shola / Borst, Julia / Maeding, Linda (eds). *Textures of Diaspora and (Post-)Digitality – A Cultural Studies Approach*. *Journal of Global Diaspora and Media*, 3:1, 2022.
8. Borst, Julia / Neu-Wendel, Stephanie / Tauchnitz, Juliane (eds). *Women’s Perspectives on (Post)Migration: Between Literature, Arts and Activism – Between Africa and Europe*. Hildesheim et al.: Olms (Series *POINTE*), 2023. OPEN ACCESS.
9. Borst, Julia / Febel, Gisela (eds). *Corps et capital dans le roman français du XIXe siècle / Körper und Kapital im französischen Roman des 19. Jahrhunderts*. Berlin: Frank & Timme, 2023. OPEN ACCESS.
10. Gallo González, Danae / Borst, Julia (eds). *Das ist kein Land für schwarze Frauen*, von Silvia Albert Sopale. Wien / Madrid / Malabo: Ediciones en Auge, 2023.
11. Borst, Julia / Gallo González, Danae (eds). *Personas africanas y afrodescendientes en España ayer y hoy: proyecciones y posicionamientos en la literatura, el arte y los medios*. Berlin: De Gruyter, forthcoming in 2024. OPEN ACCESS.

Articles and book chapters

12. Borst, Julia. “Violence et mémoire dans le roman haïtien contemporain.” *Les Caraïbes. Convergences et affinités – Publifarum* 10, 2009, OPEN ACCESS.
13. Borst, Julia. “Identitäts- und Alteritätsdiskurse in der Dominikanischen Republik und ihre Demaskierung in Matos Moquetes Roman *La Avalancha*.” *Schau ins Blau* 10:1, 2010, OPEN ACCESS.

14. Borst, Julia. "Spaces of Violence. The Construction of the Cityscape in Lyonel Trouillot's Fiction." *Cityscapes in the Americas and Beyond. Representations of Urban Complexity in Literature and Film*, ed. by Wilfried Raussert and Jens Martin Gurr. Trier: WVT, 2011, pp. 117-
15. Borst, Julia. "L'esthétique du débordement et le débordement de l'esthétique. La violence dans l'œuvre de Lyonel Trouillot." *The French Review* 86:2, 2012, pp. 282-295.
16. Borst, Julia. "'Inventer l'Haitien comme prochain.' Der Andere *en Relation* zwischen Nähe und Differenz." *Kreolisierung Revisited. Debatten um ein weltweites Kulturkonzept*, ed. by Gesine Müller and Natascha Ueckmann. Bielefeld: Transcript, 2013, pp. 201-219.
17. Borst, Julia. "Vom prometheischen Helden zu post-ideologischen Opfern. Eine Relektüre von Trouillots *Bicentenaire*." *Von Tätern und Opfern. Zur medialen Darstellung politisch und ethnisch motivierter Gewalt im 20./21. Jahrhundert*, ed. by Claudia Nickel and Silke Segler-Meißner. Frankfurt/Main: Peter Lang, 2013, pp. 223-238.
18. Borst, Julia. "Rethinking the Haitian Other *in Relation* as *prochain*. A Reading of Édouard Glissant and Lyonel Trouillot." *Journal of Haitian Studies* 19:1, 2013, pp. 139-162.
19. Borst, Julia. "'To Be Black in a White Country'. On the Ambivalence of the Diasporic Experience in César Mba Abogo's *El porteador de Marlow. Canción negra sin color* (2007)." *Research in African Literatures* 28:3, 2017, pp. 33-54.
20. Tauchnitz, Juliane / Borst, Julia. "Migratory Movements and Diasporic Positionings: Contemporary Hispano- and Catalano-African Literatures – Introductory Reflections." *Research in African Literatures* 28:3, 2017, pp. vii-ix.
21. Borst, Julia. "Der Körper als Medium traumatischer Erinnerung bei Lyonel Trouillot und Edwidge Danticat." *Mémoires transmédiales. Geschichte und Gedächtnis in der Karibik und ihrer Diaspora*, ed. by Natascha Ueckmann and Gisela Febel. Berlin: Frank & Timme, 2017, pp. 185-204.
22. Borst, Julia. "*Narcotraficantes, Pandilleros* and Urban Violence: Coming of Age in Contemporary Dominican Novels by Luis S. Santos and Pedro A. Valdez." *Dominicanidad / Dominicanity. Perspectivas de un concepto (trans-)nacional / Perspectives on a (trans-)national concept*, ed. by Christine Felbeck and André Klump. Frankfurt/Main: Peter Lang, 2017, pp. 327-353.
23. Borst, Julia / Fuchs, Rebecca / Urioste-Buschmann, Martina. "Introduction: Crossing Thresholds. Gender and Decoloniality in Caribbean Knowledge." *EnterText* 12, 2018, pp. 1-13, OPEN ACCESS.
24. Borst, Julia / Michael, Michael / Schäffauer, Markus Klaus. „Ficciones que duelen': la violencia que combate la violencia. Introducción." *Ficciones que duelen. Visiones críticas de la violencia en las culturas iberoamericanas*, ed. by Julia Borst et al. Kassel: Kassel University Press, 2018, pp. 5-16. OPEN ACCESS.
25. Borst, Julia. "'El espeluznante historial' de las fechorías de los inmigrantes haitianos.' El desmontaje del discurso antihaitiano en *La Avalancha* de Manuel Matos Moquete." *Ficciones que duelen. Visiones críticas de la violencia en las culturas iberoamericanas*, ed. by Julia Borst et al. Kassel: Kassel University Press, 2018, pp. 99-118. OPEN ACCESS.
26. Borst, Julia. "Tropos de transculturalidad en la obra de Agnès Agboton." *Trans-afrohispanismos: puentes culturales críticos entre África, Latinoamérica y España*, ed. by Dorothy Odartey-Wellington. Leiden: Brill, 2018, pp. 169-189.

27. Borst, Julia. "(Im)mobilities and Migration in the Work of César Mba Abogo and Donato Ndongo-Bidyogo." *Tydskrif vir Letterkunde* 56:1, 2019, S. 113-126, doi.org/10.17159/2309-9070/tvl.v.56i1.6277. OPEN ACCESS.
28. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Narrative Constructions of Online Imagined Afro-diasporic Communities in Spain and Portugal." *Open Cultural Studies* 3:1, 2019, pp. 286-307, doi.org/10.1515/culture-2019-0026. OPEN ACCESS.
29. Borst, Julia. "Voices from the Black Diaspora in Spain. On Transcultural Spaces and Afro-Spanish Identities in Poetry." *Locating African European Studies*, ed. by Felipe Espinoza Garrido et al. New York / London: Routledge, 2020, pp. 189-208.
30. Borst, Julia / Ueckmann, Natascha. "Le Sud global et la Shoah: perspectives littéraires de Michèle Maillat, de Nathacha Appanah et de Louis-Philippe Dalembert." *French Studies* 75:2, 2021. pp. 237-256, doi.org/10.1093/fs/knab035.
31. Borst, Julia. "Imagining Afrodescendance and the African Diaspora in Spain: Re-/De-Centering Belonging in Literature, Photography, and Film." *Research in African Literatures*, 52:2, 2021, pp. 168-197. **Abioseh Porter Best Essay Award 2023 of the African Literature Association.**
32. Borst, Julia. "Sistemas de saberes africanos y afrodiaspóricos y sus intertextualidades: la obra de César Mba Abogo (y otros ejemplos)." *Geografías caleidoscópicas: América Latina y sus imaginarios intercontinentales*, ed. by Ineke Phaf-Rheinberger and Koichi Hagimoto. Madrid: Iberoamericana, 2022, pp. 239-265.
33. Borst, Julia / Schlumpf-Thurnherr, Sandra / Doppelbauer, Max / Rizo, Elisa. "Guinea Ecuatorial: la pluralidad de sus culturas, lenguas y literaturas. Introducción." *Quo Vados Romania?* 59-60, 2022, pp. 5-11, OPEN ACCESS.
34. Adenekan, Shola / Borst, Julia / Maeding, Linda. "Introduction: Textures of Diaspora and (Post-)Digitality – A Cultural Studies Approach.", 3:1, 2022, pp. 3-11.
35. Borst, Julia / Neu-Wendel, Stephanie / Tauchnitz, Juliane (eds). "Women's Perspectives on (Post)Migration: Between Literature, Arts and Activism – Between Africa and Europe. An Introduction." *Women's Perspectives on (Post)Migration: Between Literature, Arts and Activism – Between Africa and Europe*, ed. by Julia Borst et al. Hildesheim et al.: Olms, 2023, pp. 9-18. OPEN ACCESS.
36. Borst, Julia / Neu-Wendel, Stephanie. "Decolonized Bodies: Aesthetic Activism in Afrofeminist Blogs from France, Spain and Italy." *Women's Perspectives on (Post)Migration: Between Literature, Arts and Activism – Between Africa and Europe*, ed. by Julia Borst et. al. Hildesheim et al.: Olms, 2023, pp. 205-251. OPEN ACCESS.
37. Borst, Julia / Febel, Gisela. "Introduction: corps et capital dans la société et la littérature du XIXe siècle." *Corps et capital dans le roman français du XIXe siècle / Körper und Kapital im französischen Roman des 19. Jahrhunderts*, ed. by Julia Borst and Gisela Febel. Berlin: Frank & Timme, 2023, pp. 9-44. OPEN ACCESS.
38. Borst, Julia. "Der weibliche Körper bei Émile Zola aus Sicht der Body Studies – zwischen Disziplinierung, Kommodifizierung und Kapitalisierung." *Corps et capital dans le roman français du XIXe siècle / Körper und Kapital im französischen Roman des 19. Jahrhunderts*, ed. by Julia Borst and Gisela Febel. Berlin: Frank & Timme, 2023, pp. 307-330. OPEN ACCESS.
39. Borst, Julia. "Descolonizar el mapa: una lectura de la novela *El juramento de Gurugú* (2017) de Juan Tomás Ávila Laurel." *Romance Notes* 36:1, 2023, pp. 11-28.

40. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Sí es país de negrxs: archivos culturales de la presencia africana y afrodescendiente en España." *Personas africanas y afrodescendientes en España ayer y hoy: proyecciones y posicionamientos en la literatura, el arte y los medios*, ed. by Julia Borst und Danae Gallo González. Berlin: De Gruyter, forthcoming in 2024. OPEN ACCESS.
41. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "La malédiction du 'système sexe-genre': le corps queer et l'abject dans l'œuvre de Melibea Obono." *Arts et activismes afroqueer: littératures, images, performances*, ed. by Dorothée Boulanger and Susanne Gehrman. Paris: Karthala, forthcoming in 2024.

Encyclopedia articles

Articles in *Kindlers Literatur Lexikon (KLL)*, ed. by Heinz Ludwig Arnold. Stuttgart: Metzler, continuously:

42. Borst, Julia. "Ndongo-Bidyogo, Donato." 2021, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23231-1.
43. Borst, Julia. "Ndongo-Bidyogo, Donato: Las tinieblas de tu memoria negra." 2021, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23232-1.
44. Borst, Julia. "Mba Abogo, César." 2021, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23268-1.
45. Borst, Julia. "Mba Abogo, César: El porteador de Marlow / Canción negra sin color." 2021, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23269-1.
46. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Obono Ntutumu, Trifonia Melibea." 2022, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23127-1.
47. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Obono Ntutumu, Trifonia Melibea: La bastarda." 2022, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23126-1.
48. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Ávila Laurel, Juan Tomás." 2023, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23352-1.
49. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Ávila Laurel, Juan Tomás: Arde el monte de noche." 2023, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23351-1.
50. Borst, Julia. "Mbomío Rubio, Lucía Asué." 2024, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23539-1.
51. Borst, Julia. "Mbomío Rubio, Lucía Asué: Hija del camino." 2024, doi.org/10.1007/978-3-476-05728-0_23538-1.

Interviews

52. Borst, Julia / Mbomío Bacheng, Joaquín. "Migratory Movements in Life Stories and Literary Writing – A Conversation with Joaquín Mbomío Bacheng on Equatoguinean Literature and Afro-Diasporic Communities in Europe." *Research in African Literatures* 28:3, 2017, pp. 146-153.
53. Borst, Julia / Celis, Nadia / Fuchs, Rebecca / Urioste-Buschmann, Martina. "Decolonising Knowledge: Feminism and Embodied Resistance in the Caribbean. A Conversation with Nadia Celis." *EnterText* 12, 2018, pp. 146-155, OPEN ACCESS.
54. Borst, Julia / Mars, Kettly. "'J'ai beaucoup d'espoir.' Conversation avec l'écrivaine haïtienne Kettly Mars sur son roman *Je suis vivant* (2015)." *Reshaping (g)local Dynamics of the Caribbean: Relaciones y Deconexiones, Relations et Déconnexions, Relations and Disconnections*, ed. by Anja Bandau et al. Heidelberg: HeiUp Heidelberger Universitätsverlag, 2018, pp. 117-129, doi.org/10.17885/heiup.314.c5281. OPEN ACCESS.

55. Boampong, Joanna / Borst, Julia. "Activismo afro en España. Una entrevista con Desirée Bela-Lobedde." *Women's Perspectives on (Post)Migration: Between Literature, Arts and Activism – Between Africa and Europe*, ed. by Julia Borst et. al. Hildesheim et al.: Olms, 2023, pp. 335-341. OPEN ACCESS.

Conference reports, reviews & prologues

56. Borst, Julia. "Marvin A. Lewis: *Equatorial Guinean Literature In Its National And Transnational Contexts*, Columbia: University of Missouri Press, 2017 (256 pp.)." *Iberoromania* 91, 2020, pp. 156-160.
57. Borst, Julia / Maeding, Linda. "Diaspora und (Post-)Digitalität (Tagungsbericht)." *QVR* 56, 2021, pp. 146-151, OPEN ACCESS.
58. Borst, Julia. "Quise ser niña y no esposa. La literatura de Guinea Ecuatorial con perspectiva de género." Prologue to: Riochí Sifá, Juan: *Quise ser niña y no esposa (la travesía de Kutonda)*. Madrid: Diwan Mayrit, 2021, pp. 9-12.
59. Borst, Julia / Gallo González, Danae. "Vorwort." Albert Sopale, Silvia: *Das ist kein Land für schwarze Frauen*, ed. by Danae Gallo González und Julia Borst. Wien / Madrid / Malabo: Ediciones en Auge, 2023, pp. 5-11.
60. Borst, Julia. „Chigbo Arthur Anyaduba: *The Postcolonial African Genocide Novel: Quests For Meaningfulness*. Liverpool: Liverpool University Press, 2021, 280 S.“ *Romanische Forschungen* 136:1, 2024, pp. 100-104.

Texts on higher education didactics

61. Borst, Julia / Varnhorn, Laura. „Haiti (neu) entdecken. Forschendes Lernen in der Frankoromanistik.“ *Resonanz: Magazin für Lehre und Studium an der Universität Bremen*, Wintersemester 2016/2017, pp. 22-26, OPEN ACCESS.

Translations

62. Ndongo-Bidyogo, Donato: „On Being a Black Writer in Spain.“ *Research in African Literatures* 28: 3, 2017, S. x-xix. Translation from Spanish into English.
63. Borst, Julia / Gallo González, Danae et al. *Das ist kein Land für schwarze Frauen*, von Silvia Albert Sopale Wien / Madrid / Malabo: Ediciones en Auge. Translation from Spanish into German.